

Kurbelwellen-Drehwerkzeug-Satz für Audi V6 & V8 Benzinmotoren



WERKZEUGE

- 1 + 2** Kurbelwellen-Drehwerkzeug,
zu verwenden wie OEM T40272
- 2** Kurbelwellen-Drehwerkzeug,
zu verwenden wie OEM T40257

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Werkzeugsatz vereint die Anwendungen zweier VAG-OEM-Werkzeuge in einem Satz, dienen zum sicheren Drehen der Kurbelwelle an Audi V6- und V8-Benzinmotoren und sind zu verwenden wie OEM T40257, T40272. Die enthaltenen Werkzeuge sind geeignet für z.B. Audi A6, A7, A8, RS4, RS5, RS6, RS7, S6, S7, S8 (2010-) mit Motoren: 4.0L Motorcode LXB, CPAA, CHVA, CHNA und 4.2L Motorcode CEUA, CEUC, CGTA, CRDB, CTFA, CTGA, CTGE, CWUB, CWUC, DDTA, CFSA.

SICHERHEITSHINWEISE

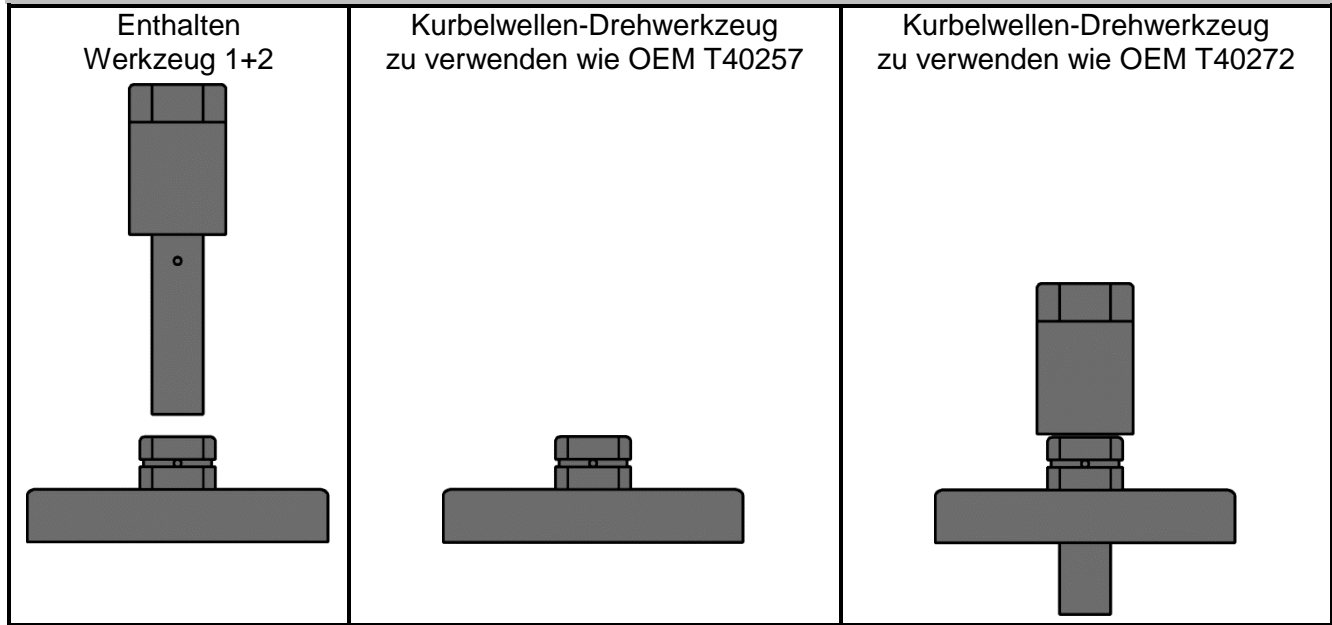
- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Entfernen Sie vor der Reparatur den Zündschlüssel, so verhindern Sie ein versehentliches Starten des Motors, einen dadurch entstehenden Motorschaden und Verletzungen.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch. Entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte und Hinweise zur Demontage und Montage immer der fahrzeugspezifischen Serviceliteratur.

UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.

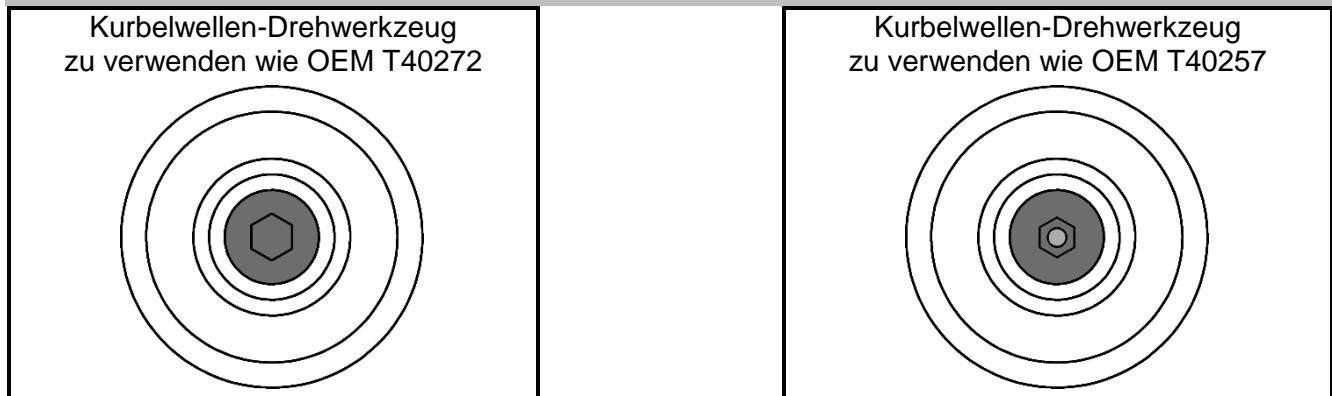


VORBEREITUNG



Sicherungsring mit Stift vom Werkzeug 2 entfernen, Werkzeug 1 in das Werkzeug 2 einführen, dabei darauf achten, dass beide Bohrungen in den Werkzeugen zueinander ausgerichtet sind. Stift durch beide Bohrungen schieben und den Sicherungsring montieren.

VERWENDUNG



Kurbelwellendrehwerkzeug an der Kurbelwellen-Riemenscheibe ansetzen und mit passendem Schraubenschlüssel die Kurbelwelle, wenn vom Hersteller nicht anders angegeben, in normale Motor-Laufrichtung drehen.

NOTIZEN

Crankshaft Rotating Tool Set for Audi V6 & V8 Petrol Engines



TOOLS

- 1 + 2** Crankshaft rotating tool,
to be used as OEM T40272
- 2** Crankshaft rotating tool,
to be used as OEM T40257

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

This tool set combines the applications of two VAG OEM tools into one kit allowing crankshaft to be turned safely on Audi V6 and V8 petrol engines and they are to be used as OEM T40257, T40272. The included tools are suitable for e.g. Audi A6, A7, A8, RS4, RS5, RS6, RS7, S6, S7, S8 (2010-) with engines: 4.0L engine code LXB, CPAA, CHVA, CHNA and 4.2L engine code CEUA, CEUC, CGTA, CRDB, CTFA, CTGA, CTGE, CWUB, CWUC, DDTA, CFSA.

SAFETY INFORMATIONS

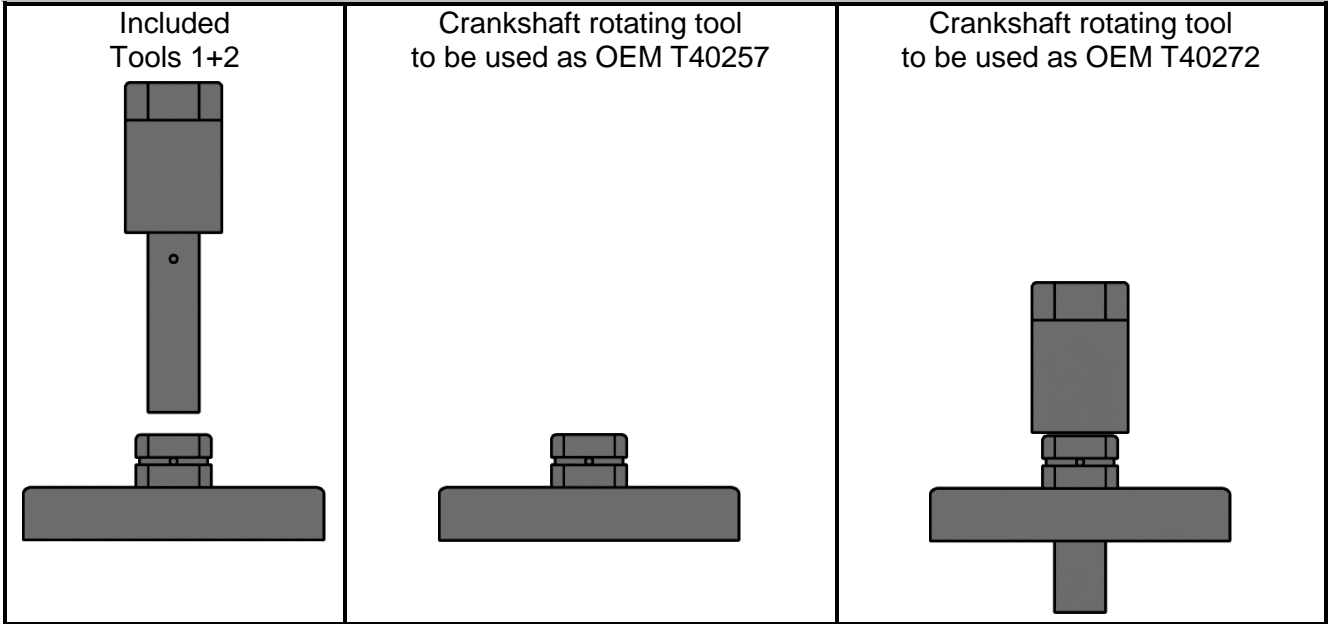
- Keep children and other persons out of the working area.
- Do not allow children to play with this tool or its packaging.
- Do not use the tool if parts are missing or damaged.
- Use the tool for the intended purpose only.
- If you remove the ignition key before repairing, you can prevent the engine from being started accidentally and resulting in engine damage and personal injuries.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. Packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment. Contact your local solid waste authority for recycling information. Dispose of this product at the end of its working life environmentally.

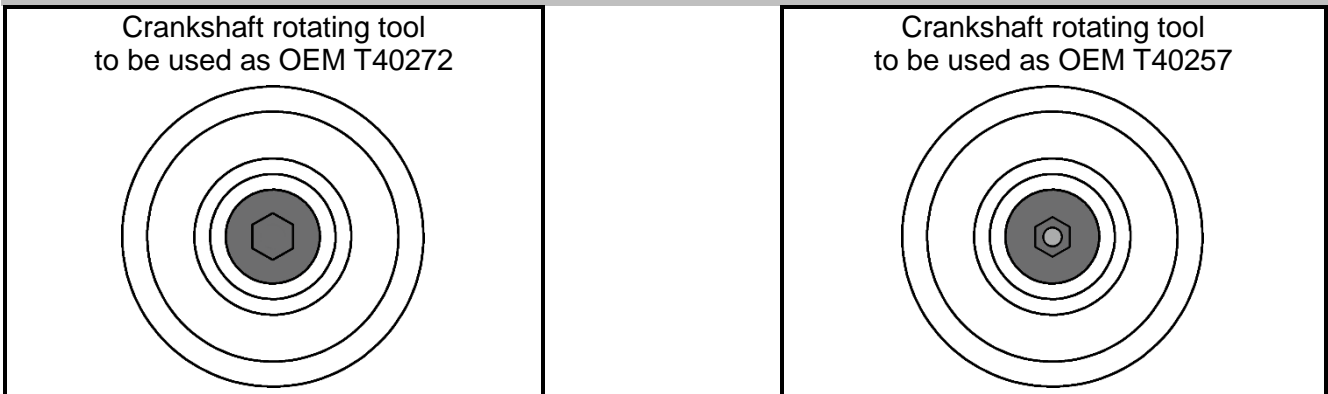


PREPARATION



Remove retaining ring and pin from tool 2, insert tool 1 into tool 2, making sure both holes in the tools are aligned. Push the pin through both holes and mount the retaining ring.

USE



Place the crankshaft rotating tool on the crankshaft pulley and, unless otherwise specified by the manufacturer, turn the crankshaft in the normal direction of engine rotation with a suitable wrench.

NOTIZEN

Outils de rotation de vilebrequin pour Audi V6 / V8 moteurs de essence



OUTILS

- 1 + 2** Outil de rotation de vilebrequin,
à utiliser comme OEM T40272
- 2** Outil de rotation de vilebrequin,
à utiliser comme OEM T40257

ATTENTION

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Cet ensemble d'outils combine les applications de deux outils VAG OEM en un seul ensemble, est utilisé pour tourner en toute sécurité le vilebrequin sur les moteurs à essence Audi V6 et V8 et peut être utilisé comme OEM T40257, T40272. Les outils inclus conviennent par exemple aux Audi A6, A7, A8, RS4, RS5, RS6, RS7, S6, S7, S8 (2010-) avec moteurs : 4.0L code moteur LXB, CPAA, CHVA, CHNA et 4.2L code moteur CEUA, CEUC, CGTA, CRDB, CTFA, CTGA, CTGE, CWUB, CWUC, DDTA, CFSA.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

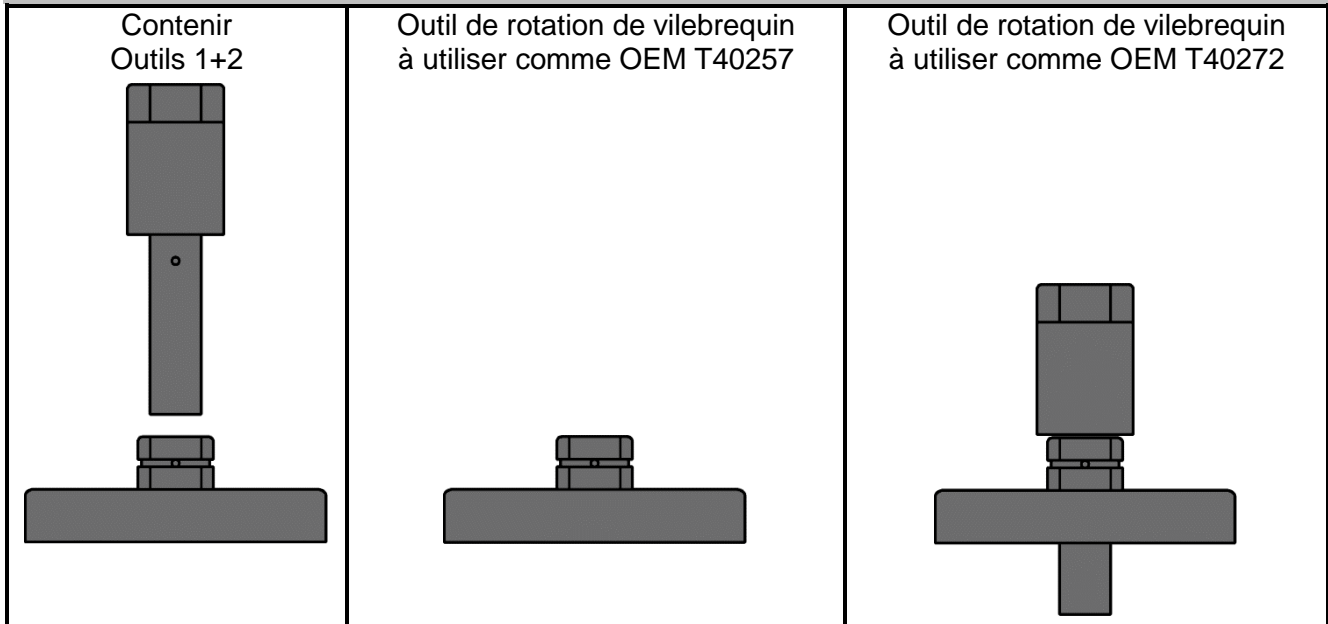
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez jamais que des enfants jouent avec l'outil ou avec son emballage
- N'utilisez pas l'outil lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'aux fins prévues.
- Retirer la clé de contact avant les réparations pour éviter un démarrage accidentel du moteur et des dommages au moteur et blessures qui en résultent.
- Ces instructions sont fournies à titre d'information brève, elles ne remplacent en aucun cas un manuel d'atelier. Veuillez utiliser les données techniques, comme les valeurs de couple, instructions de démontage/montage, etc. contenues dans les documents d'atelier de votre véhicule spécifique.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer. Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile.

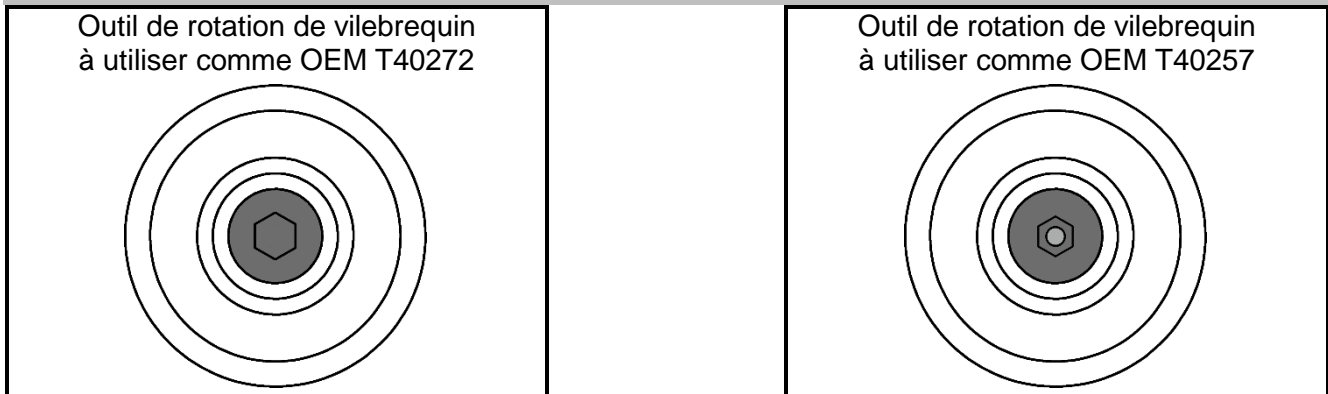


PRÉPARATION



Retirez la bague de retenue avec la goupille de l'outil 2, insérez l'outil 1 dans l'outil 2, en vous assurant que les deux trous des outils sont alignés.
Poussez la goupille à travers les deux trous et montez la bague de retenue.

UTILISATION



Placer l'outil de rotation de vilebrequin sur la poulie de vilebrequin et, sauf indication contraire du constructeur, tourner le vilebrequin dans le sens normal de rotation du moteur avec une clé appropriée.

NOTE

Herramientas de torneado de cigüeñales para Audi V6 / V8 motores de gasolina



HERRAMIENTAS

- 1 + 2** Herramienta de torneado de cigüeñales, para ser utilizado como OEM T40272
- 2** Herramienta de torneado de cigüeñales, para ser utilizado como OEM T40257

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Este conjunto de herramientas combina las aplicaciones de dos herramientas OEM de VAG en un solo conjunto, se utilizan para girar de forma segura el cigüeñal en los motores de gasolina Audi V6 y V8 y se pueden utilizar como OEM T40257, T40272. Las herramientas incluidas son adecuadas para, por ejemplo, Audi A6, A7, A8, RS4, RS5, RS6, RS7, S6, S7, S8 (2010-) con motores: 4.0L código de motor LXB, CPAA, CHVA, CHNA y 4.2L código de motor CEUA, CEUC, CGTA, CRDB, CTFA, CTGA, CTGE, CWUB, CWUC, DDTA, CFSA.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

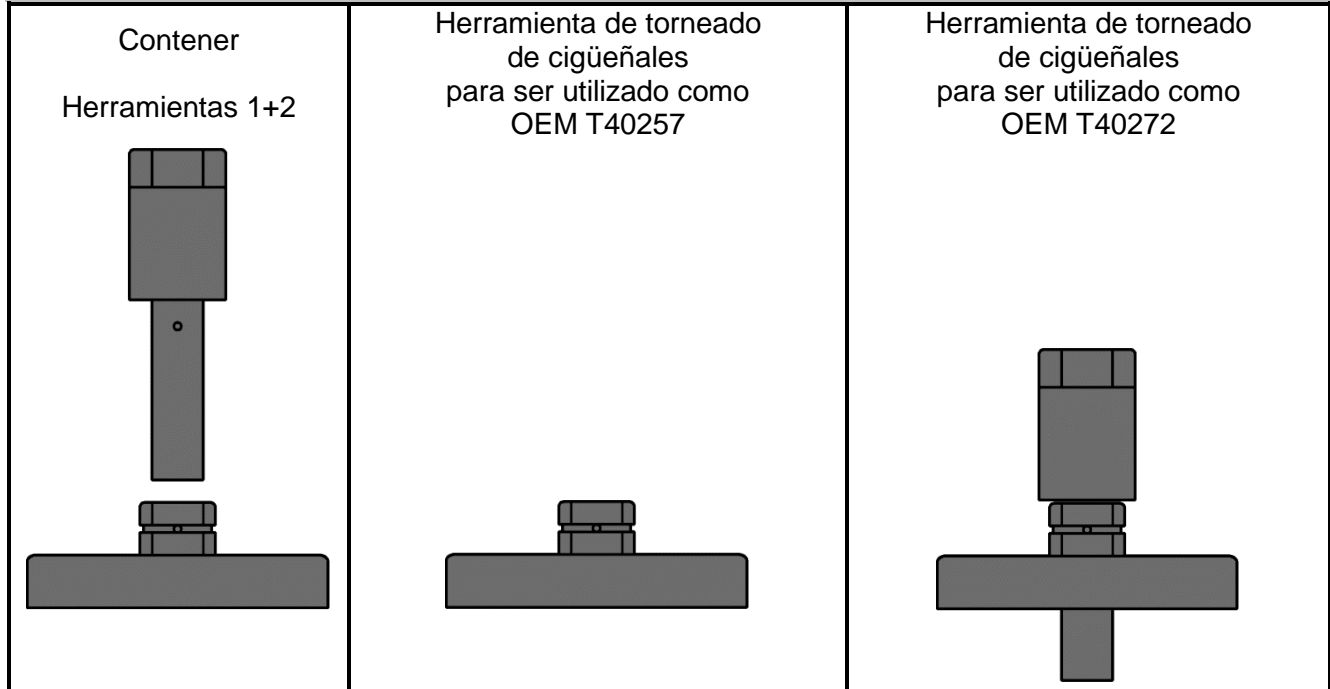
- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje
- No utilice la herramienta si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice la herramienta solo para el fin previsto.
- Retire la llave de encendido antes de la reparación, así evitará un arranque accidental del motor y los daños en el mismo y lesiones personales.
- Este manual pretende ser una información breve y en ningún caso sustituye a un manual de taller. Por favor, tome la información técnica como los valores de par de apriete, las instrucciones de desmontaje/montaje siempre de la literatura de servicio específica del vehículo.

PROTECCIÓN AMBIENTAL

Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje. Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente.

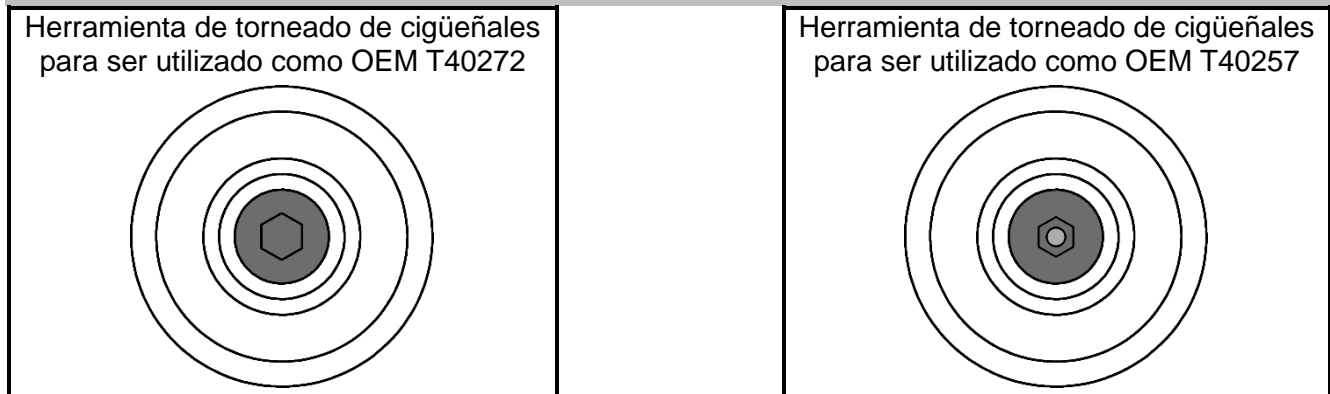


PREPARACIÓN



Retire el anillo de retención con el pasador de la herramienta 2, inserte la herramienta 1 en la herramienta 2, asegurándose de que ambos agujeros en las herramientas estén alineados. Empuje el pasador a través de ambos orificios y monte el anillo de retención.

UTILIZACIÓN



Coloque la herramienta de torneado de cigüeñal en la polea del cigüeñal y, a menos que el fabricante especifique lo contrario, gire el cigüeñal en la dirección normal de rotación del motor con una llave adecuada.

APUNTE
